



Bulletin Mensal Governasaun Lokal

Volume I, Edisaun III
Marsu 2008

Governo Lokal Xave ba Dezenvolvimentu

Konsellu Ministrus Aprova Liña Orientasaun ba Polítika Desentralizasaun

Liña orientasaun Governo nian ba política desentralizasaun aprova tiha ona husi Konsellu Ministrus iha Kuarta-Feira, 12 de Marsu, hodi hahú prosesu reforma ba hadi'ak liu tan implementasaun ba dezenvolvimentu no muda Governo nia serbisu besik liu ba sidadaun sira.

Liña orientasaun ne'e propoin prinsipiu báziku hodi halo proposta lei kona-ba desentralizasaun no governo lokal no mós divisaun administrativo no territorial ne'ebé sei hato'o ba Parlamentu Nasional para konsiderasaun. Governo sei analiza opsau atu estabalese munisípiu iha nivel distritu, no tuir konsitusaun, desizaun final ne'e kompetensia Parlamentu Nasional.

Hafoin aprovasaun liña orientasaun, ne'ebé apresenta husi Ministerio da Administração Estatal e Ordenamento do Território, Governo sei komesa diskuti opsau ba

governasaun lokal – responsabilidade saida maka atu entrega ba governo lokal no responsabilidade saida maka sei kontinua iha nivel sentral, no jestaun finanças iha nivel lokal e oinsá desentraliza.

“Política matadalan ida ne'ebé Governo aprova hatudu katak Governo iha komitmentu no tau prioridade aas ba asunto desentralizasaun,” hateten S.E. Ministro da Administração Estatal e Ordenamento do Território Dr. Arcângelo Leite.

Governo sei aselera prosesu legislasaun sobre desentralizasaun iha 2008, bazea ba provisaun iha Konstituisaun kona-ba desentralizasaun. Liña orientasaun ba política desentralizasaun no governo lokal hatudu katak objetivu husi prosesu desentralizasaun maka atu hametin institusaun estadu, promove partisipasaun demokrátiku, no atu halo prestasaun serbisu sai di'ak liu.

Liña Orientasaun Foun husi Governo kona-ba Desentralizasaun ne'e maka Saida?

Prinsipiu basiku ne'ebé Governo hanoin atu analiza no diskuti tan hodi inklui karik iha proposta lei maka hanesan ne'e:

- Estabalese munisípiu ne'ebé forte, demokrátiku no efikás hodi hakbesik serbisu públiku ba nivel lokal;
- Munisípiu sei estabalese iha nivel distritu hanesan institusaun lokal foun;
- Munisípiu sei tuir nafatin maizumenus territorio distritu nian;
- Kada munisípiu sei iha Assembleia ida no Administrasaun ida ho setores departamentu;
- Durante prosesu konsultasaun ba proposta lei, Ministerio ida-idak sei diskuti kona-ba serbisu saida maka di'ak liu atu entrega ba nivel munisípiu.

Informasaun Badak

- 24 Marsu - 10 Abril:
Enkontru 1° CDS
iha Suai, Manufahi,
Baucau no Ainaro
hodi deside prioridade
ba tinan 2008
- 15 Abril:
Loron ikus hodi
hatama Revisita ba
Planu Anual no
Orsamentu ba tinan
2008 husi Bobonaro,
Lautem, Aileu no
Manatuto
- Abril 2008:
Sei estabalese Grupu
Trabalho Tekniku
Ministerial

Naran na Liafuan - S.E. Secretario de Estado do Conselho de Ministros Agio Pereira



*Sua Exelensia Secretario de Estado
do Conselho de Ministros Agio Pereira
iha nia edifisu iha Palasio do Governo, Dili*

Pergunta: Tambahá desentralizasaun tama iha governo nia programa?

“Ita nia Konstituisaun dehan katak ita nia demokrasia tenke partisipativa, tenke iha poder lokal. Tamba ne'e duni, maka invez de hili de'it Governo Sentral, hili mós Governo Distrital ka Munisipal. Ne'e duni, ke ezijénsia ne'e, como Konstitusionál, Governo tenke iha planu ida.

“E prosesu preparativa mai husi tinan rua ho balu kotuk ona, ne'e duni la'os foun. Governo ne'e konklui de'it prosesu ne'e, e rona husi task force desentralizasaun ninian, sira nia rekomendasaun xave sira ne'e, para bele atu propoin ba Parlamentu, ne'ebé reforma ne'e, se Governo no Parlamentu fó liman ba malu tuir Konstituisaun fó jurisdição ba ida-idak nia prosesu lejislativu, hodi halo desentralizasaun sai realidade ho benefisiu ba comunidade lokal.”



Desentralizasaun

Tau Hanoin Hamutuk

Bulletin Governasaun Lokal nakloke ba Ita Bo'ot nia hanoin no opinaun! Se Ita Bo'ot hakarak kontribui, bele halo submisaun ba bulletin ida ne'e, hakerek iha Tetum ka Bahasa Indonesia liafuan 75-100 hamutuk ho naran no numero kontaktu no haruka ba Unidade Komunikaun iha MAE-OT ka dere ba Sr. Abilio Soares iha 3317202. Obrigado!

Governo Lokal Xave ba Dezenvolvimentu



Ministério da
Administração Estatal
e Ord. do Território

Rua Jacinto Candido
Dili, Timor-Leste

Tp: 3317207

E-mail:

comunicacao.maeot@gmail.com

Suporta hosi:

Programa Apoio Governasaun Lokal
no



Konsellu Suco Hare'e Komunitade nia Prioridade iha Distritu Pilotu Foun

Konsellu Suco iha distritu haat foun ne'ebé foin tama iha Programa Dezenvolvimentu Lokál komesa ona haburas partisipasaun lokál iha prosesu dezenvolvimentu lokál liu husi konsultasaun ne'ebé sira hala'o durante fulan Marsu.

Membrus Konsellu Suco ida-idak hala'o enkontru iha nivel Aldeia iha distritu pilotu haat ne'ebé koko modelu ba governasaun lokál, hanesan Baucau, Ainaro, Manufahi no Covalima, hodi identifika comunidade nia prioridade ba dezenvolvimentu hodi hetan proposta ba projetu dezenvolvimentu.

Depois sira konsulta tiha ho comunidade sira, Konsellu Suco hala'o enkontru no hanoin hamutuk saida maka prioridade aas liu ba sira nia Suco tomak, hodi hili posposta tolu (3) ne'ebé Suco ida-idak bele hato'o ba sira nia Comisaun Dezenvolvimentu Sub-Distritu (CDS).

Ezemplu ida hodi hare'e prosesu ne'e maka enkontru prosesu planeamentu dezenvolvimentu iha nivel Suco ne'ebé Suco Wailili, Sub-Distritu Baucau iha Distritu Baucau hala'o iha loron 10 Marsu 2008. Enkontru ida ne'e hala'o ho Konsellu Suco, membrus comunidade Wailili no funsionarius husi setór Governo ne'ebé mós participa hodi diskuti proposta hirak ne'ebé mai husi comunidade.

Durante enkontru ne'e, Konsellu Suco sira diskuti kona-ba nesidades importante ba dezenvolvimentu ne'ebé sira rona tiha ona husi comunidade. Sira uza methode hodi halo evaluasaun liu husi kriteria hanesan projetu ne'ebé ema barak hakarak no mós bele benefisiu ema barak.

Konsellu Suco Wailili vota no hili prioridade primeiru



Membrus Konsellu Suco Wailili, iha Distritu Baucau, vota ba sira nia komuniadade nia prioridade ba dezenvolvimentu

proposta ba bee moos, irigasaun prioridade segundu no estrada prioridade terseiru.

Proposta ne'ebé Suco Wailili hili sei levanta ba iha CDS Baucau, no CDS Baucau sei haruka tutan fali proposta lima (5) husi Sub-Distritu Baucau ba iha Assembleia Distritu hodi halo diskusaun no aprovasaun ba atividades iha nivel distritu no sub-distritu tuir orsamentu ne'ebé Distritu Baucau hetan.

Chefe CDS Baucau Olavio Freitas husu ba comunidade Wailili no mós Konsellu Suco atu simu resultadu sekarak proposta hosi Suco Wailili la hetan aprovasaun iha Assembleia Distritu.

"Ami nudar membru CDS no mós membru Assembleia, ami sei haka'as an hodi diskuti maka'as ho nune'e bele defende fiar ne'ebé comunidade sira fó hela ba ami, tamba ami mós senti katak fiar comunidade sira nian ne'e valor teb-tebes," hatete Chefe Suco Wailili Hernanio Ribeiro.

Tambasá Governo Hala'o Modelu Desentralizasaun Foun iha Distritu Pilotu Foun?

To'o agora, Governo koko modelu rua liu husi Programa Dezenvolvimentu Lokál hodi hetan lisaun práttikas ba prosesu desentralizasaun, katak futuru governo lokál bele forte, transparent no besik ba povu. Modelu ida, ne'ebé foin komesa implimenta iha 2008, iha Assembleia Distritu no hanoin katak munisipiu sei harii iha nivel distritu, no modelu ida seluk maka atu harii Assembleia iha nivel distritu no mós iha nivel sub-distritu.

Modelu ida foun harii Assembleia iha nivel distritu de'it. Iha sub-distritu, harii Comisaun Dezenvolvimentu Sub-Distritu (CDS) ne'ebé sai hanesan extensaun husi Assembleia Distritu no knaar maka hala'o planeamentu no fó rekomendasan ba Assembleia Distritu hodi foti desisaun kona-ba projetu infraestrutura. Modelu ida ne'e implimenta iha distritu pilotu foun haat ne'ebé komesa husi tinan 2008: Ainaro, Baucau, Covalima, Manufahi. Iha distritu foun ne'e, orsamentu aloka de'it ba Assembleia Distritu, maibé la signifika katak CDS sira sei la implimenta atividades dezenvolvimentu. Assembleia Distritu maka iha poder de'it atu foti desisaun final kona-ba alokasaun orsamentu ba projetu infraestruras ne'ebé sei hala'o iha nivel sub-distritu no distritu.

Modelu ida seluk maka harii Assembleia iha nivel sub-distritu no distritu. Membrus sira eleitu husi Konsellu

Suco ba nivel sub-distritu, no husi nivel sub-distritu ba distritu. Modelu ida ne'e implimenta ona iha distritu pilotu Bobonaro, Lautem, Aileu no Manatuto. Assembleia ida-idak iha sira nia orsamentu rasik hodi hala'o projetu infraestrutura ne'ebé membru votante Assembleia sira rasik decide iha nivel sub-distritu no distritu.

Ba distritu pilotu hotu-hotu, orsamentu ba projetu infraestrutura lokál fahe entre nivel distritu no sub-distritu, hanesan alokasaun ba iha nivel distritu hetan 30% husi alokasaun total ba distritu, no projetu iha nivel sub-distritu hetan 70%.

Iha distritu ho CDS, 70% la fahe ba sub-distritu ida-idak, maibé uza hodi responde ba projetu ne'ebé tama iha lista responsabilidade sub-distritu, no desisaun final iha Assembleia Distritu. CDS la iha funsaun atu foti desisaun, maibé fó rekomendasan ba iha Assembleia Distritu kona-ba projetu saida maka importante liu atu implimenta iha sira nia sub-distritu ka distritu.

Maibé iha Assembleia Sub-Distritu sira, 70% ne'ebé aloka ba nivel sub-distritu hafahe ba Assembleia sub-distritu ida-idak. Assembleia Sub-Distritu iha kbiit atu foti desisaun rasik kona-ba oinsá uza orsamentu ne'ebé aloka ba sira nia Sub-Distritu.